



Semanario Armenio

SARDARABAD

ՍԱՐՏԱՐԱԴԱՍ

34րդ տարի
թիվ 1549
Չորեքշաբթի
31 Մարտ 2010

Año XXXIV, Nº 1549. Miércoles 31 de marzo de 2010. www.sardarabad.com.ar

CONFLICTO DE KARABAGH

El Presidente Serge Sarkisian recibió al Grupo de Minsk de la O.S.C.E.

Ereván, (PanArmenian).- El 29 de marzo ppdo., el Presidente de Armenia, Serge Sarkisian, recibió a los copresidentes del Grupo de Minsk de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa, Yuri Merzlyakov (Rusia), Bernard Fassier (Francia), Robert Bradtke (Estados Unidos) y al representante personal del Presidente en ejercicio de la O.S.C.E., Andrzej Kasprzyk, de visita en Ereván.

Las partes analizaron distintos aspectos del proceso de paz en Karabagh, que se negocia bajo el marco del organismo.

Acompañó al Presidente el Ministro de Relaciones Exteriores de Armenia, Edward Nalbandian.

En 1991, haciendo uso de su derecho a la autodeterminación, el pueblo de Karabagh declaró su independencia. Azerbaiján intentó resolver la situación mediante la limpieza étnica, a cargo de unidades especiales de seguridad de la KGB. Allí comenzó el conflicto, con grandes pérdidas humanas, daños materiales y morales. En 1994, se acordó una tregua, que ha sido quebrada en reiteradas ocasiones por parte de Azerbaiján.

El Grupo de Minsk de la O.S.C.E. fue creado en 1992 para encarar la solución pacífica y negociada del conflicto de Nagorno-Karabagh. La entidad es co-presidida por Francia, Rusia y los Estados Unidos.

Los principales objetivos del Proce-



Clinton y Davutoglu analizaron la Resolución sobre el Genocidio Armenio

Ereván, (Radio Nacional).- El Ministro de Relaciones Exteriores de Turquía, Ahmet Davutoglu, mantuvo una conversación telefónica con la Secretaria de Estado de los Estados Unidos, Hillary Clinton. Durante más de cuarenta minutos, los titulares de las relaciones exteriores de Turquía y Estados Unidos, hablaron sobre la Resolución sobre el Genocidio Armenio adoptada por la Comisión de Relaciones Exteriores del parlamento estadounidense.

Davutoglu expresó su esperanza de que en su mensaje del 24 de abril, el Presidente Barack Obama tenga en cuenta las preocupaciones de Turquía sobre este tema. Agregó que la adopción de una decisión tomada por un tercer país que juzgue la historia, afecta al proceso de normalización de las relaciones entre Turquía y Armenia. «Este proceso puede tener un impacto positivo no sólo en las relaciones de Turquía con Armenia sino también en el Cáucaso» -sentenció.

so de Minsk son proveer un marco adecuado para la solución del conflicto de una manera que asegure el proceso negociador del Grupo de Minsk; obtener de las partes un acuerdo de cese del conflicto armado, conveniente a la Conferencia de Minsk y promover el proceso de paz, mediante el desplazamiento de fuerzas multinacionales de paz.

En los últimos encuentros de los copresidentes con las partes en conflicto, se ha estado analizando la versión actualizada de los Principios de Madrid, presentados en noviembre de 2007.

Hace unas semanas, el Presidente de Azerbaiján sostuvo que no tiene ninguna nueva propuesta ni objeciones a la versión, en la que encuentra todos los puntos favorables para su país.

Armenia parece objetar algunas de las previsiones, según se informa en columna aparte.

Azerbaiján aún no ha puesto en marcha cuatro resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, adoptadas en 1993. Continúa provocando la carrera armamentista en la región y viola abiertamente los principios básicos de la ley internacional haciendo uso de la fuerza o amenazando con ella.

Recordemos que hace unos días, el Presidente de Armenia invitó a su par azerbaijano a firmar un acuerdo de no uso de la fuerza, que no ha tenido eco positivo en Azerbaiján.

SANTA CRUZ

Declaración del Poder Legislativo sobre las amenazas del Primer Ministro turco

PROYECTO Nº 124

BLOQUE PARTIDO JUSTICIALISTA - UNIÓN CÍVICA RADICAL
El Poder Legislativo de la Provincia de Santa Cruz declara

Su más enérgico rechazo a las amenazas hechas públicas por el Gobierno de la República de Turquía, a través de su primer ministro Recep Tayyip Erdogan, en orden a expulsar del territorio de ese país a cien mil armenios que se encuentran en supuesta situación irregular, como única respuesta al reconocimiento del genocidio armenio en la Primera Guerra Mundial, declarado en forma expresa por la comunidad internacional.

Firman los Señores Diputados:

Miriam Analía Aguiar, Omar Husain Hallar y Atanacio Pérez Osuna.

(Ver los Fundamentos en la página 3)

TURQUIA

Erdogan repite su amenaza

Ereván, (Radio Nacional).- El Primer Ministro de Turquía, Recep Tayyip Erdogan reiteró su amenaza de deportar a todos los armenios que viven ilegalmente en Turquía.

«Hemos tolerado a los armenios ilegales por años, pero esto no puede seguir por mucho tiempo más» -sostuvo Erdogan en una entrevista que le efectuara el diario alemán Der Spiegel.

«Si la diáspora continúa ejerciendo presión, tendremos que deportar a los inmigrantes armenios ilegales» -dijo reiterando sus declaraciones de hace dos semanas en Londres.

Con la comunidad armenia

Entre tanto, en Ankara, según informa la agencia de noticias «Anatolia», el Presidente de la colectividad armenia fue recibido por el Primer Ministro Erdogan, en una reunión a la que también asistió el

Ministro de Estado y Viceprimer Ministro Bulent Arinc

Al término del encuentro, Bedrós Sirinoglu, efectuó las siguientes declaraciones, según el medio informativo turco:

«Mi abuelo murió durante los incidentes de 1915. Pero no hay necesidad de hurgar en el pasado y de calificarlo de genocidio».

«Los acontecimientos de 1915 han sembrado la discordia entre dos amigos cercanos que se quieren y respetan».

«Se trata de una pelea de hace cien años y eso genera desconfianza. Debemos olvidar y mirar hacia adelante. Si seguimos dragando en el pasado, vamos a tener que vivir en la oscuridad» -serían las palabras del Presidente de la comunidad armenia, según los medios turcos. Pero, cuando se le consultó a Sirinoglu cuántos armenios vivían en Turquía antes de 1915, contestó que 1.500.000.

ECONOMICO-COMERCIAL

Relaciones multilaterales con China

Ereván, (PanArmenian).- El lunes pasado, el Secretario del Consejo de Seguridad Nacional, Arthur Baghdasarian, se reunió con el Embajador de China en Armenia, Tian Chamg Chun.

Durante el encuentro, el funcionario armenio señaló que su país está interesado en desarrollar la cooperación con China en múltiples direcciones.

Por su parte, el Embajador manifestó su disposición a contribuir al fortalecimiento de la cooperación de Armenia con su país.

Las partes también hablaron sobre la posibilidad de cooperación entre el Consejo de Seguridad de la República de Armenia y el Consejo Estatal de la República Popular China.

PARA INCENTIVAR LAS TRANSACCIONES

«Converse Bank» ofrece tarjetas

Ereván, (Arminfo).- «Converse Bank» ha lanzado un sistema de premios para sus clientes con cuentas corrientes y depósitos en cajas de ahorro. El banco ofrece tarjetas gratuitas a todas las personas físicas que realicen depósitos en drams, por seis meses o más.

El procedimiento será el siguiente: para depósitos de entre 500.000 a 2.000.000 de drams, se otorgarán las tarjetas Visa Electron y Cirrus/Maestro.

En el caso de que los depósitos superen los 2 millones de drams y hasta 5 millones, se ofrecerán, además de las anteriores, las tarjetas Visa Classic y Mastercard Standard. Y, en caso de superar los 5 millones, a esas tarjetas se le sumarán Visa Gold y Master Card Gold.

Son accionistas de Converse Bank el grupo Eurnekian (95%) y la Santa Sede de Echmiadzin (5%).

MICROSOFT

Dispuesta a colaborar con el gobierno armenio

Ereván, (Arminfo).- La empresa Microsoft está dispuesta a colaborar con el gobierno de Armenia para asegurar la compatibilidad de todos los sistemas informáticos del gobierno.

La interoperatividad permitirá que los usuarios elijan libremente cualquier servicio de Internet, sin importar cuál es el programa de uso habitual.

La compatibilidad deberá ser tenida en cuenta en el momento de elaboración de programas de computación generales para toda la población o para uso de dependencias del Estado.

El representante de la empresa en Ereván, Krikor Barseghian, explicó que varias corporaciones armenias, al igual que oficinas gubernamentales utilizan Microsoft, por lo que se trabajará en forma conjunta con el Instituto Nacional de Estándares y el sector privado.

PRINCIPIOS DE MADRID

Armenia está en contra de ciertos aspectos

Ereván, (Tert).- El proceso de conversaciones para la solución del conflicto de Nagorno-Karabagh es muy serio y necesita de la visita de los copresidentes del Grupo de Minsk de la O.S.C.E. a la región, explicó el copresidente ruso Yuri Merzlyakov, durante la reunión que mantuvo con el Presidente de Karabagh, Bako Sahakian el 28 de marzo ppdo.

Tras la reunión de más de una hora y media de duración, los mediadores señalaron que el encuentro había sido «sustancial».

Merzlyakov explicó que la parte armenia está en contra de ciertos aspectos de la versión renovada de los Principios de Madrid. «Pero la situación no se complica con esto, ya que hace dos años

sucedio lo mismo cuando la parte armenia los aceptó y Azerbaiján no. Por eso, trabajamos arduamente para encontrar un terreno en común», explicó el mediador mientras agregaba que de todos los puntos contenidos en el documento, Armenia y Azerbaiján no acuerdan en cuatro.

En declaraciones vertidas a Radio Liberty, los copresidentes sostuvieron una vez más que la única vía posible de solución del conflicto es la paz. «Continuamos pensando que la solución armada es imposible. Si comienza una guerra, ¿qué pasará?: la geografía no cambia, tampoco la historia, y la situación será muy complicada» -sostuvo el copresidente francés Bernard Fassier.

USAID

Concluyó su programa puente en Armenia

Ereván, (Lragir).- El 23 de marzo ppdo., tras cinco años de actividad, concluyó el programa público puente de la USAID en Armenia.

El programa destinado a fomentar el mercado del trabajo en Armenia resultó exitoso, según destacaron la Directora de la Agencia Estatal de Trabajo, Sona Harutiunian y el asesor del Sector Social de la USAID Armenia, Volodimir Yatsenko, quienes tuvieron a su cargo la apertura del acto.

La reunión tuvo lugar en el Centro de Negocios de la Universidad Americana de Armenia, donde se reunieron representantes de las organizaciones participantes, funcionarios del gobierno y agentes de programas de educación y empleos.

El programa puente tenía por objeto asistir a las comunidades vulnerables, mediante la movilización comunitaria, el entrenamiento vocacional y el trabajo

público. De esta manera, se provee a la población de las herramientas necesarias para acceder al empleo público, lo que -a la vez- permite rehabilitar la infraestructura elegida por la comunidad.

Se trabajó con este programa en veinte localidades de Tavush, Arakadzodn, Lori, Shirag, Kegharkunig, Siunig y Vaiótz Tzor. Así, se concretaron cuarenta proyectos de infraestructura, con 87.000 puestos de trabajo diarios; se crearon 1240 trabajos temporarios a corto plazo, lo que permitió elevar el nivel de vida de la población en un 16%; se realizaron 54 programas de entrenamiento en áreas de la construcción, con los cuales 734 personas encontraron empleo.

Se realizaron también distintos cursos para el aprendizaje de oficios, relacionados con la construcción.

Por las cifras citadas, los funcionarios tanto de la USAID como de Armenia se sienten más que satisfechos.



. Av. Córdoba 4800 Tel. 4777-2222
. Mansilla 3832 Telefax: 4822-1800
. Maure 1587 Tel.: 4777-4005

www.shenk.com.ar

CASA NATALIA

**ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
 ACCESORIOS EN GENERAL**
**Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
 Tintas. Elásticos para cinturones**

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957- 0941/ 1144

Gevorg Rustamyan

**TALLADOS. IMAGENES EN GRANITO.
 GRABADOS EN RELIEVE EN MARMOL**

Tel.: 15-5115-1844 Mensajes: 4771-2520
www.artearm.com
gevrus@yahoo.com.ar



SEMANARIO ARMENIO SARDARABAD de la Asociación Cultural Tekeyán
www.sardarabad.com.ar

Redacción y Administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.
Atención: Lun. a vier. de 10 a 19 hs. Tel.:4771-2520 /4773-0314
Fax:4772-9832 **E-mail:** sardarabad@sardarabad.com.ar

Reg. Nac. Prop. Intel.: 779.974
Director: Sergio Nahabetian
Coordinadora General: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:
Córdoba: Garó Nacachian. Charcas 2283.
Montevideo: Sonia Dergazarian de Tachdjian. Cavia 2813 ap 604.
San Pablo: Stepan Hrair Chahinian. Rua Estevão Lopes, 136.

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.




ESEKA S.A.

Se cuestionan las perspectivas de solución del conflicto de Karabagh

Moscú, (WPS).- En los últimos días, una vez más, Ereván y Bakú intercambiaron críticas y aseguraron a los mediadores que el conflicto de Karabagh será resuelto muy pronto. Sin embargo, las declaraciones opuestas de unos y otros y el duro tono de las partes demuestra que no se han movido ni un centímetro de sus posiciones.

La última disputa entre Armenia y Azerbaiján comenzó cuando en un reportaje concedido por el Presidente Serge Sarkisian a Euronews, el jefe de Estado armenio propuso a Bakú la firma de un acuerdo de no uso de la fuerza que "servirá para establecer la confianza en las relaciones entre Azerbaiján, Armenia y Nagorno-Karabagh".

No se sabe exactamente qué fue lo que irritó a la parte azerí, ya que la propuesta del líder armenio se corresponde con los renovados Principios de Madrid, lo que excluye completamente el uso de la fuerza, que es evaluado de manera positiva por Bakú. El vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores de Azerbaiján, Elhan Poluhov, anunció que Bakú está dispuesta a firmar un acuerdo de no uso de la fuerza pero "solo luego de la desocupación de los territorios de Azerbaiján", sin lo cual las declaraciones de paz son de naturaleza populista y no vale la pena analizarlas con seriedad. Poluhov sostuvo que "luego del retiro de las fuerzas de ocupación de nuestros territorios, estaremos listos a firmar los acuerdos".

El Presidente de Azerbaiján, Ilham Aliyev, anunció: "Ya finalizamos con la mayor parte de las negociaciones. Puedo decir que las propuestas presentadas, a excepción de una pequeña parte, se corresponden plenamente con los intereses nacionales de Azerbaiján". Según el mandatario. "las propuestas presentadas en el curso del proceso de negociaciones resguardan la integridad territorial de Azerbaiján y el regreso de los territorios ocupados bajo el control de Bakú" y agregó: "Si la otra parte demuestra una postura constructiva y coincide con la opción propuesta, podremos progresar para resolver el conflicto de manera más rápida". Aliyev sostuvo que Nagorno-Karabagh nunca será un Estado independiente.

Ereván respondió con una declaración igualmente pintoresca, diciendo que el cielo caerá a la tierra antes de que Nagorno-Karabagh regrese al mando de

Azerbaiján y recordó las consecuencias de la poca disposición del Presidente georgiano, Mikhail Saakashvili de firmar un acuerdo de paz con Abkhazia y Osetia del Sur.

El Vicecanciller de Armenia, Shavarsh Kocharian, desoyó las palabras del Presidente de Azerbaiján de que Bakú restituirá a Karabagh bajo su jurisdicción y declaró: "Habiéndose asegurado la naturaleza invariable del poder heredado a nivel constitucional, Ilham Aliyev decidió que él puede hablar en lugar del tiempo, la ley internacional, los intermediarios, Armenia y el pueblo de Nagorno-Karabagh. Bakú hace creer que no ve que la independencia de Nagorno-Karabagh no tiene alternativas. Nagorno-Karabagh es un Estado establecido plenamente de acuerdo con las leyes y las normas internacionales, que ha logrado contrarrestar la política de limpieza étnica y agresión de Azerbaiján".

Mientras tanto, la situación en Karabagh se agudizó; en la línea de contacto, creció la tensión la semana pasada. Según el Ministro de Defensa de Nagorno-Karabagh, entre el 14 y el 20 de marzo, las fuerzas azerbaijanas quebraron el régimen de tregua en ocho oportunidades. El servicio de prensa del Ministerio de Defensa informó que "se abrió fuego contra posiciones karabaghies en trece oportunidades, en la línea fronteriza, entre las 17 y las 19 hs. del 15 de marzo. La situación se repitió decenas de veces en otras partes de la frontera" - y agregó que "las unidades aéreas de defensa de Nagorno-Karabagh también registraron vuelos de la fuerza aérea azerbaijana muy cerca de la línea de frontera, pero no traspasaron el territorio karabaghi".

David Babayan, Director del departamento de información de la Presidencia de Karabagh, confirmó que "la situación realmente empeoró. Nos acostumbramos, ya que las provocaciones comenzaron en las vacaciones. De cualquier manera, hay que aclarar que es una situación controlada por el ejército de Nagorno-Karabagh y que lo que pasa no es extraordinario".

Según Babayan, no es la primera vez que se habla de la propuesta de Serge Sarkisian de firmar un acuerdo de no uso de la fuerza; pero la parte azerbaijana siempre la rechaza. El funcionario agregó que "las autoridades de Karabagh también lo propusieron y esta idea fue aprobada por los intermediarios del Grupo de Minsk de la O.S.C.E., pero no prosperó."

SANTA CRUZ

Fundamentos de la Declaración del Poder Legislativo

Señor Presidente:

El Estado argentino aprobó en el año 2007 la Ley 26.199, mediante la cual declara el día 24 de abril de todos los años como "Día de acción por la tolerancia y el respeto entre los pueblos", en conmemoración del genocidio de que fue víctima el pueblo armenio y con el espíritu de que su memoria sea una lección permanente sobre los pasos del presente y las metas de nuestro futuro.

La fecha elegida representa, a nivel internacional, el recordatorio de la madrugada del 24 de abril de 1915, cuando miles de intelectuales y artistas armenios fueron apresados y asesinados como inicio del plan de exterminio étnico.

Con esta declaración, nuestro país se posicionó a nivel internacional como ejemplo de solidaridad, respeto a la diversidad y como una sociedad en busca de la verdad contra todo tipo de violaciones de los derechos humanos, sumándose a los esfuerzos mundiales por la afirmación de la verdad histórica y la justicia contra todos los crímenes de lesa humanidad.

Tal declaración no resulta un hecho aislado del contexto de nuestra política internacional, pues la Nación argentina ha hecho desde su constitución como tal, un culto a la convivencia en paz de todos los pueblos del mundo expresándolo desde los albores de su formación en el propio Preámbulo de la Constitución Nacional, invitando a participar de ello a "todos los hombres del mundo que quieran habitar en el suelo argentino".

El resultado de esa idea, de ese compromiso, puede apreciarse en la diaria convivencia en paz en nuestro territorio de miles de inmigrantes de pueblos entre los cuales en sus territorios de origen mantienen encontradas y en algunos casos profundas diferencias históricamente beligerantes y de negación a los más elementales derechos humanos.

Para el Pueblo argentino, tanto armenios como turcos y tanto turcos como armenios, inmigrantes y descendientes, residentes y nacidos en este suelo son y serán mujeres y hombres en busca de un destino común en paz y libertad, que contribuyen y se suman a llevar ese mensaje a todos los pueblos del mundo desde el testimonio diario.

Esta declaración, no es ni tiene el espíritu ni la voluntad de expresarse a favor o en contra de uno u otro de los pueblos hermanos en conflicto, por el contrario, es una afirmación de nuestros principios sustentados en profundas tradiciones de paz y libertad, de convivencia, de entendimiento y principalmente, del derecho de todos a vivir en este mundo en base a un Estado Universal de Derecho.

Señor Presidente, las amenazas hechas públicas por el Gobierno de la República de Turquía, a través su primer ministro Recep Tayyip Erdogan, en orden a expulsar del territorio de ese país a cien mil armenios que se encuentran en supuesta situación irregular, como única respuesta al reconocimiento del genocidio armenio en la Primera Guerra Mundial, declarado en forma expresa por la comunidad internacional, nos obliga a expresar nuestro más profundo rechazo.

Por ello es que solicitamos el acompañamiento de nuestros pares en la aprobación del presente Proyecto de Declaración.

Firman los Señores Diputados: **Miriam Analía Aguiar, Omar Husain Hallar y Atanacio Pérez Osuna.**

23 de marzo de 2010



Colabore con el Fondo Nacional "Armenia"
Armenia 1353 Tel.: 4778-1735/36

tije Premium



FIFA Mundial Sudáfrica 2010

17 días / 15 noches - Salida 8/6
Incluye 3 partidos de Argentina en Primera Fase.

USD 9567



Informes y reservas: Lima 355 - Piso 3 - Of. F.Cap. Fed. / Tel: (54 11) 5272.8460
premium@tije.travel / www.tije.travel



Armenia joven 2010

18 días / 15 noches - Salida grupal 26/7.

Acompañada por Dr. Héctor A. Berberian. Visitando Atenas, Erevan, París y Londres.

USD 3779

Tarifas expresadas en dólares por persona en base doble con impuestos incluidos; válidas para las salidas especificadas. Ningún producto incluye 1.2% gastos administrativos. TJE S.A. EVT Leg. 102719 Res. 07/02. *Secursal certificada ISO 9001:2008.

A PROPUESTA DE LOS PARTIDOS POLÍTICOS TURCOS

Juicio a los países que reconocen el genocidio

Ankara, (Hurriyet).- Los partidos de la oposición de Turquía, Unidad Nacional y el Partido Republicano del Pueblo intentan iniciar causas legales contra los Estados que reconocieron el genocidio armenio de 1915.

La propuesta de los diputados deberá ser analizada por el gobierno turco, que hasta el momento ha permanecido en silencio.

Según el diputado Sukru Elekdag, del Partido Republicano del Pueblo, una corte internacional debe dar una respuesta precisa a Turquía sobre este tema. El legislador supuso que los parlamentos de los dos países quebraron la presunción de inocencia, acusando a Turquía de genocidio. «Supongo que si llegamos a la corte internacional, hay mucho trabajo por adelante.»

Sostuvo que los Estados que ya reconocieron el hecho de genocidio deberían pensar en el significado de la palabra y determinar si un Estado puede acusar a otro de un crimen semejante.

SEGUN DAVUTOGLU

Si Nalbandian hubiera accedido...

Si el Ministro de Relaciones Exteriores de Armenia hubiera accedido, su par turco, Ahmet Davutoglu, podía haber hablado sobre la *justa memoria*, en su discurso posterior a la firma de los protocolos entre Armenia y Turquía en Zurich el año pasado, dijo Davutoglu durante un programa de la CNN turca, referido al genocidio armenio durante el Imperio Otomano, en 1915.

Según el diario «Milliyet» de Turquía, Davutoglu dijo que no es correcto hablar de genocidio desde una sola óptica.

«Si el Sr. Nalbandian hubiera accedido, durante la firma de los Protocolos, yo iba a decir un discurso en el que iba a poner el acento sobre la idea de memoria

justa.

Esto significa que toda la historia no puede verse desde un solo lado de la memoria. Debemos crear un clima de confianza tal que nos permita comprender qué sucedió con los armenios. Pero ellos también deben respetar nuestra historia» -dijo Davutoglu.

En cuanto a la aproximación armenio-turca, Davutoglu dijo que hay una barrera psicológica entre las dos naciones, que es necesario superar.

«Este tema tiene aspectos psicológicos, judiciales, políticos e históricos. Si armenios y turcos quieren comenzar un proceso de reconciliación, entonces deben atravesar todas las barreras, incluyendo las psicológicas» -sostuvo.

UNION RESIDENTES ARMENIOS DE HADJIN

Tradicional «Havghetajagh» Domingo 11 de abril, 13.00 hs.

Scalabrini Ortiz 2273, Capital.

VIERNES SANTO

Vía Crucis en vivo

2 de abril, 20 hs.

en la Catedral San Gregorio El Iluminador

Armenia 1353, Capital.



TECNOLOGÍA DEL VIDRIO



Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar
(1629) Pilar. Pcia. de Bs. As.
Tel.: 02322- 53-7500 (30 líneas rotativas)
Fax: 02322-53-7550
E-mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
www.kalciyan.com

ORGANIZACIONES TURCAS:

«Erdogan incita al odio»

Ankara, (BIA).- El Primer Ministro turco Erdogan fue duramente criticado en su propio país por haber amenazado de deportar a 100.000 inmigrantes armenios indocumentados. Más de treinta organizaciones no gubernamentales condenaron la reacción del Primer Ministro con respecto al reconocimiento del genocidio armenio por parte del parlamento sueco.

En una conferencia de prensa conjunta, las organizaciones no gubernamentales calificaron de «odioso crimen» los dichos del premier. «Es inadmisibles que haga que miles de personas vulnerables sean objeto de negociaciones para contrarrestar la decisión tomada por parlamentos de terceros países.»

La gacetilla de prensa fue firmada por las siguientes organizaciones: Iniciativa SayStop (Diga basta), Cooperativa Amargi de Mujeres, Estudiantes anti-capitalistas, Iniciativa Arte por la Paz; Plataforma de Paz para la Conciencia, Plataforma Solidaridad, Sociedad de Arte del Bósforo, Casa de la Mujer Solidaria, Partido Revolucionario Socialista de los Trabajadores, Plataforma de Comunicación de Diarbakir; Partido Laborista, Organización Provincial Estambul, Población Jóvenes Ciudadanos, Red de Inmigrantes Solidarios, Asociación de Derechos Humanos, Asociación Solidaridad de Mujeres de Izmir, Kaos GL, Estudio de Arte Kumbara, Global BAD; Grupo Acción Global, Lambdaistambul, Nor Zartonk, Iniciativa de las Mujeres contra la Violencia y la Discriminación en Uniones Comerciales, Asociación de Transformación Social, Asociación de Solidaridad Social, Asociación de Libertad en la Tierra, Partido Verde, Asociación Confrontación, Coalición 70 millones de pasos e Iniciativa de los 78.

«No comercien con esta gente indefensa» -dicen.

En una entrevista con la BBC de Turquía en Londres, Erdogan dijo: «Miren, en mi país hay 170.000 armenios; 70.000 son ciudadanos, pero estamos tolerando a otros 100.000 en nuestro país. Entonces, lo que voy a hacer es pedirles que regresen a sus casas mañana mismo, si es necesario.»

¿Por qué? Porque ellos no son mis ciudadanos... No tengo por qué mantenerlos en mi país. Desafortunadamente, con su actitud tienen un efecto negativo sobre nuestra postura y no están preocupados por ello».

Las 31 organizaciones no gubernamentales describieron estas palabras de vergonzosas y criticaron al Primer Ministro por tener como objetivo a los trabajadores armenios, que no cuentan con ningún tipo de protección, defensa y seguridad social. Las organizaciones le recordaron a Erdogan los siguientes puntos:

- Nadie abandona el lugar donde ha nacido por razones insignificantes; o nadie permanece en un país donde no puede encontrar un trabajo adecuado.
- Los trabajadores inmigrantes armenios tiene el derecho de un trato humano justo como cualquier otra persona.
- Es inaceptable que miles de personas indefensas sean objeto de negociaciones para desautorizar las decisiones tomadas por los parlamentos de terceros países.
- Erdogan es el Primer Ministro de un país que alega tener juntas a varias civilizaciones, sortear querellas para normalizar sus relaciones con Armenia, teniendo en cuenta las demandas internacionales.

En estos términos, las declaraciones de Erdogan son fuertemente contrastantes.

Las organizaciones condenaron la mentalidad, que aun en el siglo XXI está a favor de la deportación. Demandan abandonar este mercadeo desgraciado de gente indefensa, lo más rápido posible.

ENCUESTA DE OPINION

La mitad de los turcos, a favor de la deportación de armenios

Ereván, («Lragir, Radio Liberty»)- El 48% de los turcos apoya la idea del Primer Ministro de expulsar a los armenios que viven de manera ilegal en Turquía. Este es el resultado de una encuesta realizada por el centro MetroPoll.

Solo el 34% de los encuestados se mostró en desacuerdo con las declaraciones de Erdogan.

La mayoría de los que apoyan la idea son jóvenes.

El 56% de los consultados está a favor del partido gobernante. En cuanto a la oposición, el número de votantes a favor y en contra de la medida es exactamente igual.

La mayoría cree que los armenios son fundamentalistas islámicos.

La encuesta fue realizada el 18 de marzo ppdo. entre 1000 ciudadanos de 31 ciudades de Turquía.



Camisería Exclusiva

Gostanian Hnos.

OPINION

¿La Unión Europea le teme a Ankara?

Por Jean Paul Marthoz para PressEurop.- Tras las recientes declaraciones del Primer Ministro turco sobre la deportación de inmigrantes armenios, el silencio de Europa es un testimonio de su actitud ambigua sobre las aspiraciones de membresía de Turquía. Mientras por un lado, Turquía no es suficientemente «europea» para su inmediata inclusión, al mismo tiempo es muy importante y poderosa como para ser ignorada.

Imaginen si Angela Merkel amenazara con deportar a los turcos indocumentados, porque ella no comparte una declaración de Ankara sobre el tema del Holocausto. Una reacción semejante de parte de la Canciller británica podría provocar una protesta enorme, porque todos esperan que Alemania tome plena responsabilidad de los capítulos más oscuros de su historia y que cumpla con la ley internacional, lo que inequívocamente prohíbe los castigos colectivos.

Sin embargo, no hubo ninguna condena de ningún país europeo cuando la semana pasada, el Primer Ministro turco, irritado por la reprimenda internacional por el genocidio armenio, amenazó con deportar a «100.000 nativos de la República de Armenia que están trabajando sin permiso de residencia en Turquía».

El silencio que siguió al arranque de Recep Tayyip Erdogan fue más que sorprendente. Y la Unión Europea ha continuado manteniendo la paz sobre el tema en declaraciones oficiales.

¿Por qué no hubo respuesta? Uno estaría tentado a pensar que las autoridades europeas están resignadas a considerar a Turquía, -candidata para su ampliación- como un país aparte, que no debe ser juzgado con relación a los estándares y valores que la Unión pretende promover. No, no es así. Se están comportando como si tuvieran miedo de «perder a Turquía», el 17º país industrializado del mundo, una llave clave para el suministro de energía, «una garantía estratégica para Oriente» y un «puente entre las civilizaciones musulmanas y judeo-cristianas.»

En privado, los mismos líderes eu-

ropeos reconocen que, sin considerar el verdadero progreso alcanzado, Turquía no reúne los criterios esenciales para una democracia europea. Su Constitución (que debe ser revisada, según un proyecto del parlamento nacional) y su Código Penal contienen artículos que son incompatibles con los modelos legales europeos. Y, a pesar de que su dominación puede ser cosa del pasado, su ejército continúa siendo muy poderoso, al tiempo que el tema de la minoría kurda continúa siendo uno de sus mayores problemas.

El reconocimiento del genocidio armenio es todavía objeto de tabú, a pesar de las miles de firmas colectadas a través de la campaña «Pido perdón» promovida por un grupo de intelectuales turcos progresistas. Y aunque el partido gobernante musulmán conservador (AKP) se califique de moderado, su gestión ha coincidido con una creciente aunque paulatina islamización de la sociedad turca y sus instituciones.

Enfrentados a sus propias dudas, los grupos que instan a la ampliación de Europa con la inclusión de Turquía, se cuestionan cómo incorporarla a la Unión, considerando el limitado apoyo público que tiene el plan de hacer de Ankara una nueva capital europea. Pero, además están preocupados por algo más inmediato: la exasperación turca por la equivocación europea es ahora palpable.

A pesar de que los líderes turcos continúan insistiendo en que quieren a su país en Europa, están comenzando a eludir las posibles alternativas y el hecho de que Turquía puede elegir seguir su propio camino.

Consciente de sus ventajas demográficas, económicas, culturales, geopolíticas y religiosas, Turquía se ve como Estado incluido dentro de las fron-

teras de Europa, con la misión de defender los intereses orientales en una de las regiones más tormentosas del mundo.

Se ve a sí misma como un país que puede jugar «un rol central», con la capacidad de definir su propia visión e intereses, y esto ya es evidente en su posición independiente sobre Irak, Israel e Irán, lo que la distingue claramente de las posiciones adoptadas por Europa y los Estados Unidos.

Habiendo consentido a algunas de las «demandas» de Bruselas, ahora Turquía parece menos dispuesta a hacer concesiones. En el proceso negociador, descubrió las reales consecuencias de la inclusión en la Unión Europea, una notable pérdida de la soberanía, que podría socavar aspectos fundamentales de su sistema estatal y de su cultura política.

La cuestión turca en conflicto con el proyecto europeo

En otras palabras, si Turquía se

convierte en miembro de la Unión Europea y al mismo tiempo mantiene lo que gran parte de sus líderes y la opinión pública consideran elementos no negociable en cualquier trato con Europa (nacionalismo no comprometido, la supremacía del Islam, del turquismo, et.) su acceso podría modificar efectivamente la naturaleza del modelo democrático europeo. La «cuestión turca» no puede resolverse con la concesión al estilo de las excepciones y inglesas o danesas porque está en claro conflicto con los modelos políticos postnacionalistas y pluralistas que son la verdadera razón del proyecto europeo. La opinión pública turca todavía no ha comprendido plenamente este modelo, que ha sido aceptado únicamente por una elite liberal y modernista turca, que podrá estar creciendo, aunque todavía sigue siendo una minoría.

Turquía y la Unión Europea ahora están embrolladas en un punto muerto, en el que ambas partes se ven forzadas a definir los valores que consideran no negociables. Esta no es una cuestión de negocios y de desarrollo estratégico. Los temas tienen consecuencias fundamentales para planear el futuro y el destino tanto de la sociedad europea como turca. Y, en este momento existencial, está claro que Turquía no está sola en tener que enfrentarse a una posición política difícil.



OPERADOR MAYORISTA DE TURISMO

Corrientes 922, 6º «34». Capital.
Tel.: 4393-0456
bookingtravel@fibertel.com.ar

CARLOS HATCHERIAN

Comisión de Damas
de la Unión General Armenia de Beneficencia

A partir del 6 de abril

Regresan las clases de Cocina Armenia con sus clásicas degustaciones

A cargo de la Prof. Marta Emirian

Todos los Martes, de 19 a 21 hs.

Informes e inscripción: 4773-2820 • agbu-arg@fibertel.com.ar
Armenia 1318 • Salón Sahakian • 5º piso • CABA
www.ugab.org.ar



Para figurar sin cargo
Próxima a editarse la sección profesional de la
GUIA ARMENIA DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

Se solicita a los que tengan uno o más títulos

Lo mismo para la gente de la cultura de toda índole y sean de origen armenio, materno o paterno, nos envíen nombres y apellidos completos, especificando los títulos o dotes, dirección y teléfono o e-mail a guiaarmenia@ciudad.com.ar
TEL/FAX: 011-4855-8282

A PARTIR DEL 5 DE MARZO
la mejor cocina armenia
TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS
a partir de las 20.30



Promoción 2010
Instituto Marie Manoogian

atendido por los alumnos de 5º año	pro viaje de estudios a Armenia	reservas 4773-2820	venta de comidas a partir de las 18 hs	comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto
------------------------------------	---------------------------------	------------------------------	--	---



UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
ARMENIA 1322 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires
agbu-arg@fibertel.com.ar - www.ugab.org.ar

TITULAR DE LA REPRESENTACION DIPLOMATICA ARGENTINA EN EREVÁN

Agasajo al Embajador Miguel Angel Cuneo en la Cámara

El jueves 25 de marzo ppdo., la Cámara Argentino-Armenia de Industria y Comercio ofreció un almuerzo de agasajo al Embajador de la República Argentina designado para Armenia, Dr. Miguel Angel Cúneo. Acompañaba al diplomático argentino el Director de promoción de Exportaciones de la Cancillería Argentina, Ministro Alejandro Alonso Sainz

En el almuerzo, que tuvo lugar en la sede de la institución, se encontraban presentes también el Embajador de Armenia en la Argentina, Sr. Vladimir Karmirshalyan, el Agregado Cultural de la Embajada de Armenia, Sr. Rubén Mozian, representantes de distintas instituciones de la comunidad y asociados a la Cámara Argentino-Armenia.

Durante la reunión, el Presidente de la entidad, Sr. Ohannés Bogiatzian, dio la bienvenida a los asistentes y presentó al Embajador. Resaltó la importancia del hecho de que la Argentina tenga su embajada en Ereván, como resultado de una necesidad, que llevará a incentivar la cooperación bilateral y la incorporación de nuevos mercados para los productos argentinos.

El Dr. Cúneo, por su parte, agradeció la recepción y se comprometió a ser un puente entre los proyectos de empresarios argentinos y la lejana Armenia.

El almuerzo se constituyó en un rico intercambio de preguntas y respuestas, por cuanto el Embajador se mostró dispuesto a contestar las preguntas de los presentes.

La representación diplomática argentina en Ereván estará conformada con funcionarios de la Cancillería argentina, que viajarán con el Embajador Cúneo y colaboradores locales. Por un convenio con la Unión General Armenia de Beneficencia, la Embajada funcionará en un edificio de cuatro pisos en una de las calles céntricas de la capital armenia.

El Embajador viajará a Armenia a



El Embajador argentino Dr. Miguel Angel Cúneo, el Presidente de la Cámara, Sr. Ohannés Bogiatzian y el Embajador Vladimir Karmirshalyan.



Embajador Dr. Miguel Angel Cúneo.

mediados del mes de abril y entrará en funciones en cuanto entregue las cartas credenciales al Presidente Serge Sarkisian y al Canciller Edward Nalbandian.

La representación argentina, si bien lleva un programa de acción para desarrollo a corto y a mediano plazo, está abierta a toda gestión y proyecto que incentive el desarrollo bilateral comercial y económico.

En ese sentido, la Cámara Argentino Armenia de Industria y Comercio puede ejercer de puente entre el empresariado argentino de origen armenio y la Embajada.

En el transcurso de la reunión, el Embajador Vladimir Karmirshalyan le propuso a su par argentino la organización de un Foro de Negocios en Ereván, para llevar productos del empresariado argentino en general al conocimiento de los empresarios y del público consumidor en Armenia.

El Embajador Cúneo aceptó la propuesta y señaló que ése y otros proyectos de la misma envergadura, que hasta el momento eran difíciles de realizar debido a la ausencia de una representación diplomática, serán mucho más fáciles a partir de la puesta en marcha de la Embajada de nues-



El Sr. Bogiatzian entrega un presente al Embajador argentino.

tro país en Ereván.

Y como antesala de lo que podrá palpar personalmente en Armenia, el Sr. Bogiatzian le obsequió el libro «Armenia» del fotógrafo Norair Chahinian al Embajador y a los funcionarios que lo acompañaban.

La reunión concluyó con los deseos de éxitos al Embajador, formulados por su par de Armenia y por todos los presentes.

La reunión concluyó con los deseos de éxitos al Embajador, formulados por su par de Armenia y por todos los presentes.



Vista parcial de los presentes en el almuerzo ofrecido en la Cámara.

La Fundación Luisa Hairabedian invita a la presentación de la muestra de afiches:

UNA MIRADA SOBRE LOS DERECHOS HUMANOS DESDE LA ESCUELA MEDIA
Campaña 2009

La muestra presenta el resultado del trabajo que adolescentes de entre 15 y 18 años de escuelas secundarias de la Ciudad de Buenos Aires han realizado durante el año 2009 en el marco del Programa de Derechos Humanos y Genocidios, coordinado por la Fundación Luisa Hairabedian. Los colegios participantes fueron: Aula XXI, Colegio Arzruni, Instituto Marie Manoogian, Colegio Mekhitarista y Colegio San Gregorio El Iluminador.

Inauguración: 23 de Marzo de 2010 7 a 9 pm.

DEL 23 DE MARZO AL 11 DE ABRIL DEL 2010

Ministerio de Justicia, Seguridad y Derechos Humanos
 Presidencia de la Nación
 Secretaría de Derechos Humanos

inadi

FUNDACIÓN LUISA HAIRABEDIAN

Centro Cultural Borges
 Viamonte esq. San Martín
 Buenos Aires - Argentina

centro cultural ;Borges

CASA Rivera

Servicios Funerarios
 Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936
 Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
 Ventas de parcelas en cementerios privados
 AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
 e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

Celebró el Domingo de Ramos

La Iglesia Apostólica Armenia comenzó la celebración de la Semana Santa con la misa del Domingo de Ramos, en el que se bendijeron los ramos de olivos.

En la Catedral San Gregorio El Iluminador, tras el oficio religioso, se realizó la ceremonia de «Terenpatzék» (Apertura de las puertas), que simboliza el Juicio Final. Si bien se trata de una ceremonia vespertina, en nuestra Diócesis se ha hecho costumbre realizarla por la mañana, a continuación de la misa.

Asistieron al oficio religioso el Embajador de Armenia en la Argentina, Sr. Vladimir Karmirshalyan y su esposa, el Consejo Directivo de la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia, representantes de distintas instituciones, numerosos feligreses y alumnos del Instituto Educativo San Gregorio El Iluminador, junto a sus directivos y docentes.

Tras la misa, los alumnos de la Sección Primaria del Instituto San Gregorio El Iluminador, dirigidos por los prof. Sergio Kniasian y Andrea Bagdassarian, celebraron el ingreso de Jesús a Jerusalén con tradicionales cán-



Todas las explicaciones de la Semana Santa en este libro del Arz. Kissag

Hovhannisian.

Se trata, sin duda de una obra valiosa, que permitirá comprender mejor las distintas ceremonias que se realizan durante la semana de Pascuas.



Se abre la cortina, en la Catedral San Gregorio El Iluminador tras la ceremonia de Apertura de las Puertas («Terenpatzék»).



Integrantes de la Comisión Directiva del Centro Armenio con el Arzobispo Kissag Mouradian y el Embajador Vladimir Karmirshalyan.



Vista parcial del alumnado y público presente en la celebración del Domingo de Ramos, con alumnos del Instituto San Gregorio El Iluminador.

uticos y representaciones, que se realizaron en el patio contiguo a la Catedral.

Allí mismo, las señoras de la Organización de Damas de la Iglesia Armenia repartieron el tradicional «hadig» entre los presentes.

«Semana Santa» ՍԵՄԱՆԱ ՇԱԲԱԹ

Una de las novedades de la celebración pascual de este año es la publicación del libro «Semana Santa» del Arzobispo Kissag Mouradian, Primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile. El texto explica los oficios religiosos propios de la Semana Santa, en armenio y castellano. Se incluyen las lecturas evangélicas propias de cada día de la semana y las tradiciones de la Iglesia Armenia: el oficio de la Apertura de las Puertas, el Lavado de los pies, el Oscurecimiento de la traición, la tradición de los huevos colorados, etc.

La obra cuenta con ilustraciones realizadas por la artista plástica Anahid



La Sra. Azaduhí Galsdian entrega «hadig» a los presentes.

Así, «Semana Santa», sumada a otras obras traducidas por Monseñor Kissag Mouradian, como «La Madre de Dios», «Diccionario Litúrgico», «Nuestra misa», «Testimonio de sangre», «Enseñanza cristiana de la Iglesia Apos-

tólica Armenia» y «Lecturas evangélicas» contribuye a la enseñanza y difusión de las tradiciones religiosas armenias.



Alumnos del Instituto Marie Manoogian recorren las «casas» en busca de los tradicionales huevos de Pascua.



FONDO NACIONAL «ARMENIA»

Comenzó la reconstrucción de Shushí

Ereván, (servicio de prensa del Fondo Nacional Armenia).- Tal como fuera anunciado como proyecto del año 2010, el Fondo Nacional «Armenia» comenzó la reconstrucción de Shushí.

Las obras se iniciaron con la mejora y asfaltado de las calles Karekín Nshteh y Alex Manoogian. Además, se están realizando obras de alcance social y en estructuras comerciales, para mejorar las condiciones de vida de la población.

Antes del asfaltado se colocaron cañerías de desagüe y se realizaron obras subterráneas, para pasar luego al alisado, asfalto y construcción de veredas. Se procede también a la iluminación y parquización.

Estas obras han sido encaradas por la regional rusa del Fondo Nacional «Armenia», con la colecta realizada durante el Teletón del año pasado.

«Los habitantes de Shushí ya casi

no creían que se podrían hacer cosas para mejorar la ciudad. En realidad, hacía mucho tiempo que tenían que mejorarse las calles.

Aquí hay mucho movimiento; la gente necesita trasladarse o transitar las calles para ir a los locutorios, al banco, a la Casa de la Cultra, y en realidad, las calles estaban en muy mal estado» - declara Krikor Avanesian, Director del Departamento de Arquitectura y Construcciones de la ciudad.

En la calle Alex Manoogian, se encuentran los centros más importantes. Quienes visitan la ciudad no dejan de asistir a la iglesia San Juan El Bautista, más conocida como la «iglesia verde», debido al color de su cúpula.

«El Fondo Nacional Armenia ha encarado con gran responsabilidad los trabajos de reconstrucción de Shushí. Confiamos en que -de esta manera- se



logre profundizar la relación de los habitantes de Shushí con su tierra.

Sería muy bueno que las tareas de reconstrucción no se limitaran únicamente a nuestros proyectos» - declaró el Director Ejecutivo del Fondo Nacional «Armenia», Ara Vartanian, en una abierta

invitación a que otras instituciones y/o particulares se aboquen a la misma tarea, que servirá para garantizar que la población de Shushí se mantenga en su propia tierra, gozando de las condiciones de vida más apropiadas a la situación y a la región.



FONDO «ARMENIA» DE LA ARGENTINA

Acompañenos a conocer éstas y otras obras en Armenia y Karabagh

Viaje anual a Armenia y Karabagh del 5 al 14 de mayo

Informes: argentina@hinnadram.org
o al teléfono 4778-1736, de 14.00 a 18.00 hs.

UNION GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

Asamblea General Ordinaria Convocatoria

De acuerdo con las disposiciones estatutarias, el Consejo Directivo de la Unión General Armenia de Beneficencia invita a los Señores Asociados a participar de la Asamblea General Ordinaria que se realizará el sábado 17 de abril de 2010, a las 19,30 horas, en la Sede de la Institución, Armenia 1322, Capital Federal, a los efectos de considerar el siguiente:

Orden del Día

1. Consideración de la Memoria, Inventario, Cuenta de Gastos y Recursos y Balance General al 31 de diciembre de 2009.
2. Elección de dos socios para aprobar y firmar el acta de la Asamblea.
3. Elección de tres socios para formar la Junta Electoral.
4. Ratificación de la Comisión Honoraria propuesta por el Consejo Directivo, con mandato por un año.
5. Elección de cuatro miembros titulares para integrar el Consejo Directivo, con mandato por tres años, en reemplazo de los señores Rubén Kechichian, Daniel Vaneskeheian, Madlén Tchrian y Adolfo Smirlian, quienes concluyen su mandato.
6. Elección de cinco miembros suplentes, con mandato por un año, en reemplazo de los señores Lic. Jorge Mihrán Dicranian, Cdor. Jorge Dagavarian, Ing. Maximiliano Khatchikian, Lic. Jorge Margossian y Lic. Juan E. Mateossian, quienes concluyen su mandato.
7. Elección de un Revisor de Cuentas Titular y un Revisor de Cuentas Suplente, ambos con mandato por un año, en reemplazo de los señores Elisa Yacoubian y Martín Yernazian, respectivamente.

Buenos Aires, 23 de marzo de 2010
Consejo Directivo de la UGAB

De los Estatutos: «Las Asambleas se celebrarán a la hora indicada con la asistencia de la mitad más uno de los socios activos, o cualquier número, transcurridos treinta minutos de la hora indicada».

La Comisión de Damas de la Unión General Armenia de Beneficencia convoca a la

Asamblea General Ordinaria Martes 20 de abril, a las 15,30

Armenia 1322. Ciudad de Buenos Aires. 4773-2820

Escribanía Balassanian

DR. ARTURO BALASSANIAN
ESCRIBANO

Florida 716 2º K. C1005 AAP.
Buenos Aires

Tel.: 4322-2768 y 4394-3407

ADRIANA MAREL DJIBILIAN



CLASES DE GIMNASIA POSTURAL CONCIENTE

4961.4470 . 15.5422.9454

Նախագահ Սարգսյան.-

«Տեր Չոր եկած եմ, իբրև բոլոր հայերու հայրենիքի նախագահ, հարց տալու, թե ո՞ր է հայոց Նիւրեմպերկը»

Սուրիա գտնուող Հայաստանի նախագահի պատուիրակությունը երեկ այցելեց Տեր Չորի Սրբոց Նահատակաց եկեղեցի: Նախագահն ու իր տիկինը եւ պատուիրակությունը ընդունեցին Շահան Եպս. Սարգսյանը եւ Հայոց Բերիոյ թեմի առաջնորդն ու հայ համայնքը ներկայացնող հոգեւոր եւ աշխարհիկ պետեր: Շատ յուզիչ հանդիպում էր՝ սկսուտ շեփորահարները կը հնչեցնէն հայկական հայրենասիրական մեղեդիներու իրենց ողջ պաշարը. առաւօտ կանուխէն, բազմաթիւ հայեր Տեր Չոր ժամանած էին մօտակայ բնակավայրերէն, անոնց ցանկութիւնը մէկ էր՝ ողջունելի Հայաստանի նախագահը, լսել անոր խօսքը: Հայաստանի նախագահը ծաղկեպսակ դրաւ Եղեռնի միլիոնաւոր զոհերու յիշատակը յաւերժացնող յուշարձանին, ապա Հայաստանի հիմնի սկսուտական կատարումէն յետոյ, հաւաքուած հայերուն համարելոյն ունեցաւ եկեղեցւոյ փակին մէջ: Նախագահ Սարգսյանի խօսքը կարճ, բայց օրուան խորհուրդին համապատասխան եւ հաւաքուած հայութեան սպասելիքներուն համահունչ էր, գոնէ այդպէս թուաց մեզի՝ անոնց արձագանքները լսելով: «Այսօր, այստեղ եմ, որովհետեւ պարզապէս չէի կրնար չըլլալ: Չիս այստեղ բերած է իմ ժողովուրդի մեծագոյն ցաւը, որ 20-րդ դարու մեծագոյն ցեղասպանութիւնն էր եւ քաղաքակիրթ համարուող մարդկութեան մեծագոյն ամօքը: Այդ ամօքի խարանը արդէն 21-րդ դարու մէջ կը մնայ բոլոր անոնց ճակտին, որոնք ակնյայտ փաստերու ուրացումը դարձուցած են քաղաքականութիւն, առեւտուրի առարկայ, կեանքի ու վարքի նորմ» ըսաւ նախագահը՝ դիմելով հաւաքուած մեծաթիւ հայերուն: «Յաճախ պատմաբաններն ու լրագրողները հիմնաւոր կերպով Տեր Չորը կը համեմատեն Օսմէնցի մի հետ՝ ըսելով «Տեր Չորը հայերուն Օսմէնցի մէջ»:

մշակութապէս, ցեղասպանութեան հետեւանքով անդառնալիօրէն ոչնչացուած է հնդեւրոպական հնագոյն լեզուներէն մէկուն՝ հայոց լեզուի բարբառներու մեծագոյն մասը, զայն խօսողներու հետ: «Այսքանէն վերջ մենք կ'ըսենք, որ պատրաստ ենք ժամանակակից Թուրքիոյ հետ հաստատել դիւանագիտական կառուցող յարաբերութիւններ, պատրաստ ենք ունենալ բաց սահմաններ եւ տնտեսական յարաբերութիւններ, պատրաստ ենք ջանքեր գործադրել Հայաստանի եւ Թուրքիոյ ժողովուրդներու միջեւ վստահութիւն ձեւաւորելու ողջութեամբ, պատրաստ ենք մօտեցնել երկու հասարակութիւնները՝ ցրելով կարծրատիպերն եւ իրականութեան հետ կապ չունեցող միջերը, որոնք ձեւաւորուած են տասնամեակներու ընթացքին շփումներու գրեթէ ի սպառ բացակայութեան պայմաններուն մէջ» ըսաւ նախագահը անելցնելով, որ հայ-թրքական արձանագրութիւններու ստորագրութեամբ ստեղծուած է պատմական հնարաւորութիւն, որ պէտք է տրամաբանական աւարտ ունենայ: «Բայց մենք, չենք ընդունիր Հայաստան-Թուրքիա երկխօսութեան վրայ յղում կատարելով Տեղասպանութեան ճանաչումէն խուսափող բացատրելու գործելաճոճը: Չեմ կարծեր որ ատիկա օգնութիւն է գործընթացին: Անլին, կարիք չկայ յղում կատարելու ինչ որ պատմաբաններու յանձնաժողովի, այն պարագային, երբ հայ-թրքական արձանագրութիւնները կ'ենթադրէ լոկ պատմական հարթութեան միջպետական ենթայանձնաժողովներու ստեղծում, որ, կը կարծեմ, բոլորն ալ շատ լաւ կը հասկնան՝ ի՞նչ կը նշանակէ եւ ի՞նչ տարբերութիւն կայ այդտեղ» ըսաւ նախագահ Սարգսյան, նաեւ խնդրելով բոլոր անոնցմէ, որոնք երբեւէ կ'արտայայտուին Հայոց ցեղասպանութեան եւ անոր միջազգային ճանաչման մասին, նախքան որոշում կայացնելը յիշել Տեր Չորի անապատը, մարդկային միլիոնաւոր խեղուած ճակատագիրներն ու հայրենագուրկ եղած, ցաւը սրտին ժողովուրդը:



զոհերու փոխարէն», խօսքը աւարտելով ըսաւ նախագահը: Հայաստանի պատուիրակութիւնը երեկ, օրուայ երկրորդ կեսին վերադարձաւ Երեւան: Նախագահական ինքնաթիռը ուղղութիւն վերցուց դէպի Հայաստան՝ Տեր Չորի ռդանաւակայանէն: Ինքնաթիռի պատուհանէն անծայր սուրիական անապատը եւ քարակուտակ լեռներն էին: Անապատները, սակայն, երկու կէս կ'ըլլային Եփրատի կապտականաչ շերտով եւ անոր ափամերձ կանաչ բնակավայրերով՝ մարդկութեան նախահայրենիքներէն է այս տարածութիւնը, որ կը նայի դէպի արեւելք, ուրիշ նախահայրենիքի՝ Հայկական լեռնաշխարհին, Եփրատին նետուած հայեացքի առաջին ազդակը մարդկային գիտակցութեան այս է՝

կեանք անապատի մէջ: Այդպէս Սուրիոյ մէջ կեանք ստացած են Եղեռնէն մազապուրծ հայորդիներ, որոնց սերունդները այժմ կը ներկայացնեն այն խանդավառ հայեացքները, որոնք տներուն՝ Եղեռնէն փրկուածներու թռուածոնին հանդիպեցանք ամէնուր, Տեր Չորի, Հալէպի, Դամասկոսի մէջ: Անոնք հիւրընկալ սուրիական հողի վրայ վերընծիւղեցին, ինչպէս սերմը բարեբեր հողի մէջ: Անոնք այսօր իրենք գիրեք լաւ կը զգան Սուրիոյ մէջ, բայց իրենց հայեացքը ուղղուած է այսօրուան Հայաստանին, անկէ սպասուող խապրիկին, զոր այս անգամ բերած էր Հայաստանի նախագահը:

«Ազգ» Մարիէթա Խաչատրեան

Ընդամենը մէկ սերունդ յետոյ մարդկութիւնը ականատես եղաւ իրեաներու Տեր Չորին:

«Այսօր, ես այստեղ եմ՝ որպէս համայն հայութեան հայրենիք Հայաստանի Հանրապետութեան նախագահ հարցնելու « Իսկ ե՞րբ եւ ո՞ր է հայերու Նիւրեմպերկը»:

Նախագահը յայտնեց ժողովուրդին, որ եկած է ոգեկոչելու յիշատակը ողջակիզուած հայ ժողովուրդի մեծագոյն հատուածին, որ ոչնչացուած է ֆիզիքապէս եւ

Յիշեցնելով հանրայայտ խօսքը՝ «անհնար է սպաննել ժողովուրդ մը, որ չ'ուզէր մեռնիլ», նախագահը նկատեց, որ մենք ծրագրած ենք ապրիլ եւ զարգանալ. «Մեզ այլեւս անհնար է վախցնել կամ շանթաժի ենթարկել, որովհետեւ մենք տեսած ենք ամենասարսափելին: Մենք պիտի ապրինք եւ պիտի արարենք կրկնապատիկ ուժով ե՛ւ մեր, ե՛ւ անմեր»

Visite nuestra página: www.sardarabad.com.ar
Nuestro e-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar

DICCIONARIOS
Español-Armenio (2009) y Armenio-Español (1984)
del R.P. Pascual Tekeyán
publicados por la Eparquía Armenia Católica
en venta en nuestra institución, Armenia 1329. Capital.

Estudio Jurídico
León Carlos Arslanian
Carlos A. Beraldi, Mario E. Kaminker, María G. Arslanian y Asociados
Carlos Pelegri 961. Pisos 5° y 6°
Tel.: 4328-5520/5527/5493/5632
4394-3539/7340/7245/3537
Fax: 4393-5139
e-mail: arslanian@overnet.com.ar

REPRESENTANTE EXCLUSIVO
HOTELES EN EREVAN
EREBUNI EUROPE
7 NOCHES EVN CON TRASLADOS
335 US\$ (POR PERSONA BASE DOBLE)
Empire Travel Service - Hipolito Yrigoyen 1353 Cap. fed. cp 1086
(011) 4 383 0091 info@empiretravel.com.ar | www.empiretravel.com.ar

ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ
ՉԱՏԿԱԿԱՆ ՏՕՆԵՐՈՒ
ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԵԱՆՑ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ ՄԱՅՐ ՏԱՃԱՐԻ
(ԱՄԻ ՏԵԱՌՆ 2010)

1 ԱՊՐԻԼ, ԱՄԱԳ ԴԻՆԳՆԱԲԹԻ

Սկիզբ առաւօտեան ժամերֆութեան ժամը 9.30

ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳ՝ 10.30

ՅԻՇԱՏԱԿ ՎԵՐՋԻՆ ԸՆԹԵԱՑ ԵՒ Ս. ԶԱՂՈՐԴՈՒԹԵԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ԶԱՍՏԱՏՄԱՆ:

Տեղի պիտի ունենայ դպրոցական աշակերտներու համար մասնաւոր Խոստովանանք եւ պիտի մատակարարուի ՍՈՒՐԲ ԶԱՂՈՐԴՈՒԹԻՒՆ:

ԿԱՐԳ ՈՏՆԼՈՒՄՅԻ.- Երեկոյեան ժամը 5-ին: Երգեցողութիւն Մետրոպ Մաշտոց երգչախումբ:

ԽԱԲԱՐՈՒՄ՝ Երեկոյեան ժամը 7.30-ին:

2 ԱՊՐԻԼ, ԱՄԱԳ ՈՒՐԲԱԹ

Մայր Եկեղեցոյ մէջ ԿԱՐԳ ԽԱՉԵԼՈՒԹԵԱՆ՝ առաւօտեան ժամը 11-ին: ԿԱՐԳ ԹԱՂԱՄԱՆ՝ Երեկոյեան ժամը 7.30-ին: Կը մասնակցին եկեղեցոյ դպիրներն ու Մետրոպ Մաշտոց երգչախումբը:

Թաղման արարողութենէն ետք ԽԱՉԻ ՃԱՆԱՊԱՐՅ փողոցն ու բակին մէջ:

3 ԱՊՐԻԼ, ԱՄԱԳ ՇԱԲԱԹ, ՃՐԱԳԱԼՈՅՑ

Առաւօտեան ժամը 10.30-ին տեղի պիտի ունենայ դպրոցական աշակերտներու եւ նախկին շրջանաւարտներու համար մասնաւոր Խոստովանանք եւ պիտի մատակարարուի ՍՈՒՐԲ ԶԱՂՈՐԴՈՒԹԻՒՆ:

Երեկոյեան ժամը 6-ին արարողութիւն ԽԹՄԱՆ: Ժամերգութենէն վերջ Ս. Պատարագ, Երմեցողք Մետրոպ Մաշտոց երգչախումբ:

Յաւարտ Ս. Պատարագի, բակին մէջ ՏՆՕՐՅԱՆՔԻ արարողութիւն:

4 ԱՊՐԻԼ ԿԻՐԱԿԻ, ՉԱՏԻԿ ՅԱՐՈՒԹԵԱՆ

Սկիզբ առաւօտեան ժամերգութեան ժամը 9.30

ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳ՝ 10.30: Զարոգ՝ 11.30:

Պատարագիչ եւ քարոզիչ Գերշ. Տ. Գիսակ Արքեպս. Մուրատեան: Երգեցողութիւն՝ Կոմիտաս երգչախումբ, ղեկավարութեամբ Օրդ. Մաքրուի Եօլմէսէքեանի:

5 ԱՊՐԻԼ ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ, ՅԻՇԱՏԱԿ ՄԵՆԵԼՈՅ

Ժամը 11-ին Սուրբ Պատարահ պիտի մատուցուի Ազգային Գերեզմանատան Ս. Երրորդութիւն Մատռան մէջ: Առաւօտեան ժամը 9-ին մասնաւոր միջոցներ հաւատացեալները պիտի փոխադրեն Ազգային Գերեզմանատուն: Միջոցները ճամբայ կ'ելլեն թաղային եկեղեցիներէն. Վ. Լօփեւ, Ֆլօրեւ, Վ. Ալսինա եւ Զայ Կեդրոն:

ԾԱՆՕԹ.-

Ա) Չատկական տօներու առիթով Ոսնլուայի եւ Թաղման արարողութեանց, գերեզմանին համար իւր եւ ծաղիկ նուիրողներէն կը խնդրուի ժամանակին յանձնել զանոնք Եկեղեցոյ Պայծառութեան Յանձնախումբին:

Բ) Կը յիշեցնենք նաեւ մեր բարեպաշտ ժողովուրդին որ տօնական այս օրերուն չմոռնան իրենց իւրագինը:

Եղէք առատաձեռն եւ Տերը օրհնութեամբ պիտի վարձահատոյց ըլլայ Ձեզի:

ԴԻՄԱՆ ԱՉԳԱՅԻՆ ԱՈՒԱԶՆՈՐԴԱՐԱՆԻ

ԽԱՉԻԿ ՃԱՆՈՅԵԱՆ ԿՐ
ՊԱՐԳԵԿԱՏՐՈՒԻ

Վահէ Սարկաւազ Զարիսթեան

Ուրախութեամբ կու գանք հաղորդելու, Թէ Լոս Անճելըսի Իրաքահայերու Միութեան ատենապետ պրն. Խաչիկ ճանոյեան վերջերս արժանացաւ Զայաստանի Սփիւռքի նախարարութեան կողմէ պատուօգրի մը: Պրն. ճանոյեանի այս պարգեւատրումը եղած է անոր եւ Իրաքահայերու Միութեան կատարած հայրենաշէն եւ Զայաստան-Սփիւռք գործակցութեան եւ յարաբերութեանց ամրապնդման բազմակողմանի գործերուն համար:



1979-ին, Իրաքահայերու Միութեան հիմնադրութեան առաջին տարիէն իսկ, այս միութեան գաղափարները միշտ ալ սերտ ու սիրալիկ յարաբերութիւններ ունեցած են Մայր Զայրենիքին հետ: Այս Միութիւնը ղեկավարութեամբ պրն. Խաչիկ ճանոյեանի միշտ ալ օգնութեան ձեռք երկարած է հայրենիքի երկրաշարժէն տուժածներուն, ամէն տարի մաս կազմած է Զայաստան Զամահայկական Զիմադրամին, զոհուած ազատամարտիկներու զաւակներուն, հաշմանդամ փոքրիկներու օգնութեան աշխատանքներուն եւ նախարարութեան «Արի Տուն» ծրագրին:

Յիշենք, թէ չորս տարի առաջ, պրն. ճանոյեանի ծննդեան վաթսուն ամեակին առիթով նախագահ Ռոբերտ Քոչարեանի պաշտօնավարութեան շրջանին, ան արժանացած է Զայաստանի Պատուոյ քաղաքացիութեան եւ անցագրին: Նմանապէս, իր երկար տարիներու կրթական ծառայութեան համար արժանացած է Զայաստանի կրթական նախարար՝ Սերժ Երիցեանի գնահատագիրին: Իր եկեղեցական եւ ազգային ծառայութիւններուն համար արժանացած է ՆՍՕՏՏ Գարեգին Բ. Ամենայն Զայոց Զայրապետէն Ս. Ներսէս Շնորհալի Շքանշանին եւ Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տերտրեանի կողմէ Զայու Զոգրի շքանշանին:

Պրն. ճանոյեան 1969-էն ի վեր անդամակցած է Ռամկավար Ազատական Կուսակցութեան եւ արժանացած է այս կուսակցութեան եւ Թէքեան Մշակութային Միութեան բազմաթիւ գնահատանքներուն: Նմանապէս, Պրն.

Խաչիկ ճանոյեան պատանի տարիքէն անդամակցած է Զայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան: Ան եղած է այս Միութեան վարժարաններուն մէջ ուսուցիչ, Զայկական բաժնի պատասխանատու եւ մասնաճիւղի վարիչ տնօրէն, Զարաւ. Ամերիկայի Զ.Բ.Ը.Միութեան պաշտօնաթերթ «Լուսաբեր»ի խմբագիր: Երկու անգամ, նախագահ Ալեք Մանուկեանի եւ Տիկին Լուիզ Սիմոնի նախագահութեան շրջանին արժանացած է Զ.Բ.Ը. Միութեան Պատուոյ Անդամի բարձր կոչումին:

Պրն. ճանոյեան Իրաքահայերու Միութեան ատենապետութենէն զատ, մեծ աշխատանք տարած է Իրաքահայ գաղութի օգնութեան: Սօս քսան տարի շարունակ Իրաքահայ գաղութի կարիքաւոր

ընտանիքներուն օգնութեան ձեռք երկարած է, եւ արժանացած է Իրաքի Թեմի Առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Աւագ Արք. Ասատուրեանի եւ Իրաքի Զ.Բ.Ը.Միութեան գնահատանքին:

Պրն. ճանոյեան մաս կը կազմէ Զայաստան Զամահայկական Զիմադրամին: 1979-էն ի վեր ատենապետ է Թէքեան Մշակութային Միութեան Զայ Ընտանեկան Միութեան Ծաբաթօրեայ վարժարանի հոգաբարձութեան: Ան 1973-էն ի վեր կ'աշխատակցի Ռամկավար Ազատական Կուսակցութեան «Նոր Օր» պաշտօնաթերթին եւ 1978-էն ի վեր «Նոր Կեանք» շաբաթաթերթին: Արժանացած է Յակոբ Վարդիվառեանի կողմէ հաստատուած Անդրանիկ Անդրեասեանի մամլոյ աշխատակիցներու մրցանակին:

Ձերմօրէն կը շնորհաւորենք Իրաքահայերու Միութեան ատենապետ, մեր շատ յարգելի երեք ղեկավար ընկերը, այս պարգեւատրումին համար, մաղթելով իրեն քաջառողջութիւն, երկար ու նորանոր պարգեւատրումներով լեցուն կեանք մը: Իսկ Իրաքահայերու Միութեան ալ նորանոր պատուաբեր ծառայութիւններ:



ESTUDIO JURÍDICO

Dr. Bautista Kuyumdjian

Dr. Gabriel E. Williams

Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams

Dr. Javier Kuyumdjian

Tucumán 1438. 7º Piso. Cdad. de Bs. As.

Tel.: 4371-6809 / 7112

JUBILACIONES

DRA. ADRIANA CORTES DE BOYADJIAN

Abogada

Tel.: 4632-9385 Cel.: 15-5317-1175

Moratoria autónomos. Jubilaciones.

Pensiones. Ley de amas de casa

Honorarios preferenciales a la

colectividad armenia

adriboyad.18@hotmail.com

ORGANIZADO POR LA FUNDACION «LUISA HAIRABEDIAN»

Exhibición de afiches sobre derechos humanos realizados por alumnos

Organizado por la Fundación «Luisa Hairabedian», en el marco del programa educativo que viene desarrollando desde hace algunos años, el martes 23 de marzo ppdo. se inauguró una muestra de afiches en el Centro Cultural Borges.

Los afiches referidos a los derechos humanos fueron realizados por alumnos de los colegios, Aula XXI, Arzruni, Instituto Marie Manoogian, Instituto San Gregorio El Iluminador y Colegio Mekhitarista.

La muestra cuenta con los auspicios del Ministerio de Justicia, Seguridad y Derechos Humanos de la Presidencia de la Nación, la Secretaría de Derechos Humanos, la Subsecretaría de promoción en Derechos Humanos y el Instituto Nacional contra la Discriminación, la Xenofobia y el Racismo.

Los afiches fueron realizados por alumnos de entre 15 y 18 años, quienes guiados por sus docentes, abordaron temas como la desprotección de los sectores más vulnerables de la sociedad, los derechos relativos a las condiciones de trabajo, el acceso a la educación, distintas formas de violencia y abusos, las restricciones a la libertad de expresión, la concientización sobre distintas enfermedades, etc. y los plasmaron en producciones realmente muy interesantes y expresivas en las que el lenguaje de la imagen y una breve frase dicen tanto como un spot publicitario.

En el acto inaugural, hicieron uso de la palabra la prof. Greta Kalaidjian, docente de los establecimientos involucrados en el proyecto, el Escribano Gregorio Hairabedian, Presidente de la Fundación «Luisa Hairabedian» y un alumno del Colegio Arzruni, quien explicó cómo se sintieron motivados para participar de la campaña.

Se encontraban presentes docentes y personal directivo de los establecimientos educativos comunitarios, alumnos y padres, quienes de esta manera pudieron compartir los pensamientos de los adolescentes y su visión de un mundo muchas veces hostil e indiferente a las necesidades del otro.

Esta «mirada sobre los derechos humanos desde la escuela media» que propone la Fundación «Luisa Hairabedian» da la posibilidad de concientizar al núcleo primario -la familia- sobre distintas formas de exclusión comunes en el mundo de hoy; sobre la necesidad de denunciar abusos; la importancia de compartir las

inquietudes de los jóvenes y hablar mucho con ellos sobre temas difíciles que resultan más fáciles de afrontar, con el conocimiento.

La muestra ha sido curada por Alvaro Argüello. El diseño gráfico corresponde a Victoria Regner y la coordinación del trabajo, a las prof. Greta Kalaidjian y Betty Hairabedian. Puede ser visitada hasta el 11 de abril próximo en la sala 11 del Centro Cultural Borges, Viamonte esquina San Martín.



Vista parcial del público presente en la inauguración.



El Escribano Gregorio Hairabedian dirige unas palabras a los presentes.



Habla la prof. Greta Kalaidjian. Atrás, el Esc. Hairabedian.



Habla un estudiante del Colegio Arzruni.



Panadería y Confitería
ARMENIA S.R.L.
Desde 1930 sirviendo a la comunidad

ELABORACION PROPIA - DELIVERY
Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571

Donaciones

- Con motivo de cumplirse cuarenta días del fallecimiento del Dr. Horacio Hovaguimian, el Dr. Juan Minoian y su esposa, Mary realizaron las siguientes donaciones a:

«SARDARABAD»: \$ 200.-
 U.G.A.B.: \$ 200.-
 Catedral San Gregorio El Iluminador: \$ 200.-
 Casa de Descanso «O. Boudourian - O. Diarbekirian»: \$ 200.-
 Diario Armenia: \$ 200.-

- Con el mismo motivo, la señora Berdjuhí Emirian y familia donaron \$ 500.- a la U.G.A.B.

- Al cumplirse el tercer aniversario del fallecimiento de su hijo Iván, la señora Razmouhí Khurlopian dona en su memoria una beca para un alumno de la Escuela Primaria del Instituto Marie Manoogian.

Karasunk

El próximo domingo 11 de abril, luego de la celebración de la Misa dominical, pediremos por el alma de nuestra querida madre, abuela y bisabuela

ROSA ANDONIAN DE SARAFIAN

con motivo de cumplirse cuarenta días de su fallecimiento.

Por tal motivo, invitamos a parientes y amigos a acompañarnos en los rezos.

Sus hijos, nietos y bisnietos.

Hokehankisd

Al cumplirse un año de su fallecimiento, se oficiará una misa de responso en la Catedral San Gregorio El Iluminador, el domingo 11 de abril próximo, en memoria de

NICHÁNE. TCHAMICHIAN.

**Su esposa, Ema Vartabedian de Tchamichian
 Su hija, Laura Tchamichian
 y demás familiares.**

CATEDRAL SAN GREGORIO EL ILUMINADOR

Calendario de Semana Santa

Jueves 1 de abril. Jueves Santo. (Avak Hinkshapti)

Es el día más importante de la Semana Santa (Avak Shapát), porque se conmemoran la Última Cena, la Institución de la Eucaristía y el lavado de los pies (Vodenlevá)

10.30 hs. Santa Misa

17.00 hs. Lavado de los pies (Vondenlevá)

19.30 hs. Vigilia (Oscurecimiento Javarím)

Al mediodía se realizará un almuerzo en el comedor de la escuela primaria del Instituto San Gregorio El Iluminador, organizado por las Damas de la Iglesia.

Viernes 2 de abril. Viernes Santo (Avak Urpat)

Se conmemora la pasión de Cristo. La oración de Getsemaní, su arresto, su juicio, la condena, la crucifixión, la muerte y la sepultura. La primera parte (la oración en Getsemaní, su arresto, el juicio, la condena y la crucifixión) se celebra durante la Vigilia (Javarím) de la noche del Jueves Santo.

11.00 hs. Se repite la Crucifixión (Gark Jachelutián)

19.30 hs. La muerte y el entierro (Gark Taghmán)

Al finalizar la ceremonia, se realizará la representación del "Vía Crucis" en la calle y el patio contiguo.

Sábado 3 de abril. Sábado Santo. (Avak Shapat)

10.30 hs. Santa Comunión para los alumnos

18.00 hs. Vigilia de Pascua (Yerakalúits), Misa de Gallo

A la mañana continúa la ceremonia de entierro de Cristo. A la tarde, se realiza la Misa de Gallo y la Resurrección de nuestro Señor Jesucristo.

En nuestra comunidad se ha arraigado una hermosa tradición: en la mañana del Sábado Santo comulgan todos los alumnos y exalumnos de nuestras escuelas y reciben como regalo de Pascua un huevo rojo.

Al finalizar la Santa Misa se realizará la ceremonia de la "Bendición de las Casas" (Denorhnek) en el patio.

Domingo 4 de abril. Domingo de Pascuas (Zadig Harutian)

10.30 hs. Santa Misa

Se conmemora el hecho fundamental de toda la cristiandad: la Resurrección de nuestro Señor Jesucristo.

Lunes 5 de abril. Día de los Difuntos (Hishadag Merelotz)

9.00 hs. Desde todas las iglesias (Catedral San Gregorio El Iluminador; Flores; Valentín Alsina y Vicente López) micros especiales trasladarán a los fieles hasta el cementerio.

11.00 hs. Santa Misa. Se celebra en la Capilla de la Santísima Trinidad (Surp Ierrortutiún) del Cementerio Armenio

Sociales

Bautismo

PAULA KAMALIAN

Fue bautizada el 13 de febrero ppdo. en la Catedral San Gregorio El Iluminador. Son sus padres, Pablo y Ana Kamalian.

Sus padrinos, Fernando y Rosa y sus abuelos, Antonia, Carmelo e Irene, celebraron con toda la familia la alegría del bautismo de la pequeña.

¡Felicitaciones!

Agenda

ABRIL

-Domingo 11, 13.00 hs.: Tradicional «Havghetajagh» en la U.R.A. de Hadjín. Scalabrini Ortiz 2273, Capital.

-Martes 27, 12.30 hs.: Almuerzo en «Pur Sang», organizado por la **Organización de Damas de la Iglesia Armenia**, Av. Quintana 191, 1º Piso, (Recoleta) Capital.

-Viernes 30, 17.00 hs.: Encuentro de Damas en la Unión Cultural Armenia Sharyum, **Malabia 1287, Capital.**

MAYO

-Miércoles 5: Excursión organizada por la Comisión de Damas de la U.C.A. de Marash, Armenia 1242, 2º Piso, Capital.

-Domingo 16, 13.00 hs.: Madagh en la U.C.A. de Marash, en homenaje a la epopeya de Marash y en recuerdo de sus allegados fallecidos en el último año. **Armenia 1242, 2º Piso, Capital.**

-Sábado 22, 21 hs.: Cena familiar en la Unión Cultural Armenia Sharyum, **Malabia 1287, Capital.**

JUNIO

-Miércoles 16, 13.00 hs.: Almuerzo en la U.C.A. de Marash, Armenia 1242, 2º Piso, Capital. **Organiza: Comisión de Damas.**

-Sábado 26, 21 hs.: Entrega de premios «Sharyum» en la Unión Cultural Armenia Sharyum, **Malabia 1287, Capital.**

-Domingo 27, 19,15 hs.: Concierto celebratorio del 80º aniversario del Coro Gomidás. **Sala «Siranush», Armenia 1353, Capital.**

AGOSTO

-Domingo 6, 13.00 hs.: Conmemoración de los 20 Mártires Henchakian. Salón «Sahaguian» de la U.G.A.B., **Armenia 1322, Capital.**

SEPTIEMBRE

-Viernes 5, 20.30 hs.: Charla-debate «Actualidad de Armenia» en la Unión Cultural Armenia Sharyum, **Malabia 1287, Capital.**

-Domingo 26, 18.00 hs.: Concierto del Coro Arax. Homenaje al bicentenario patrio. Obras folklóricas argentinas y del Padre Gomidás. Dirección: Maestro Jean Almouhian. **Sala «Siranush». Armenia 1353. Capital. Entrada libre.**

Visite nuestra página: www.sardarabad.com.ar
 Nuestro e-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar

OPTICAS paragamian

Técnicos ópticos

Alejandro Paragamian Lucas Paragamian
 CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450
 e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar